

Collection of Unpublished Materials

SIL International – Philippines

NOTICE

This document comes from the archive of **UNPUBLISHED** language data collected by SIL International in the Philippines. While the document does not meet SIL standards for publication, it is shared here under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike license (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>) to make the content available to the language community and to researchers.

More information is available at:

www.sil.org/resources/language-culture-archives.

PAUNAWA

Ang dokumentong ito ay mula sa archive ng mga **HINDI PA NAILIMBAG** na mga datos ng mga wika na nakolekta ng SIL International sa Pilipinas. Ang mga dokumentong ito ay hindi nakatugon sa mga pamantayan ng SIL para sa paglimbag, ngunit ibinabahagi sa ilalim ng lisensya ng Creative Commons Attribution-Noncommercial-ShareAlike ([Http://creativecommons.org/licenses/by-NC-sa/3.0/](http://creativecommons.org/licenses/by-NC-sa/3.0/)) upang magamit sa komunidad at ng mga mananaliksik ang nilalaman nito. Higit pang impormasyon ay makukuha sa:

www.sil.org/resources/language-culture-archives.

~~3~~
~~3~~
Supplementary Word List Sulu Survey Daongdong (people have
emigrated to Zamboanga, Basilan, Jolo City)

5/70

1. eq
2. iq
3. bagay
4. inday
5. igimba
ma gimba
6. bihing
7. dumaqin ka
8. ~~inx~~ rilaut
na rilaut
9. beaqan
10. pisang
11. bakod
12. kalangan
13. leha
14. kalloqun
15. baaq
16. inaqan
17. itu

(yukna) ingna = he said giingga

giitu = bualtitu

giiliu =

ginaqan =

1.	lanut	21.	keket
2.	kohap	22.	paqit
3.	kahemon	23.	etom
4.	ni)ama(han	24.	olos
5.	buku-buku	25.	buta
6.	sambung	26.	lahaq
7.	buliq	27.	tiup
8.	luqus(green)/pola(red)	28.	baran
9.	a/iaq	29.	bautut
10.	abu	30.	lagaq
11.	bukut	31.	bokog
12.	laqat	32.	utuk
13.	saing	33.	-
14.	kuit	34.	duruq
15.	pandi	35.	tutung
16.	b@ttong	36.	kubul
17.	buyuq	37.	kabaq-kabaq
18.	pagmamaq	38.	pigiq
19.	mehe	39.	b@lli
20.	manuk-manuk	40.	lingan

41.	bangkaq v beaqan	65.	tangis
42.	busay	66.	k@llot
43.	kabaw	67.	allaw
44.	buling	68.	matay
45.	pisni	69.	bisu
46.	daghaa	70.	utang
47.	manuk	71.	a)loom
48.	ondeq-ondeq	72.	usa
49.	tokaq	73.	sungiq
50.	peneq	74.	mag-kutu
51.	dag (daaq)	75.	hunit
52.	gabun	76.	kaliq
53.	botong	77.	l@mmiq
54.	lahing	78.	eroq
55.	dingin	79.	upi
56.	suray	80..	inum
57.	b@lla	81.	tohoq
58.	kaldero(metal) paliuk (clay)	82.	pundang
59.	seheq	83.	nggagi ngai angook
60.	kapuk	84.	bagunbun
61.	kohol	85.	tainga
62.	itung	86.	sobangan
63.	buaya	87.	tanaq
64..	oak	88.	linug

89.	a)mangan	113.	daing
90.	endong(salt)/kasiil(fresh)	114.	lima
91.	iklug	115.	lantay
92.	talum	116.	sumpay
93.	waluq	117.	peket
94.	siku	118.	leang
95.	taiq	119.	tuktuk
96.	mata	120.	takaipat
97.	kilay	121.	ampat
98.	bulbul mata	122.	a)hamut
99.	baihuq	123.	ambak
100.	hulug	124.	buaq
101.	lantaq	125.	a)sso
102.	lekkas	126.	pannoq <i>pannoq</i>
103.	l@mmok	127.	luquya
104.	lanab	128.	buau
105.	mmaaq	129.	haap
106.	tinau	130.	gaddung
107.	lawi	131.	buqun
108.	sasak	132.	longngon
109.	bonoq	133.	tuas
110.	gulamay tangan	134.	kook
111.	kukku	135.	kale
112.	api	136.	jantung

- | | | | |
|------|-----------------------------|-------|-------------|
| 137. | buhat | 163. | kutu |
| 138. | tekod-tekod | 164. | kumad |
| 139. | komkom | 165. | puting |
| 140. | tapuk | 166. | kilat |
| 141. | pasuq | 167. | bangkit |
| 142. | lumaq | 168. | bihing boaq |
| 143. | pila | 169. | maglahat |
| 144. | da)hatus | 170. | atay |
| 145. | ma)haddun | 171. | sollet |
| 146. | peha | 172.. | susa |
| 147. | <u>nb peqa(hun</u>
hella | 173.. | tahaq |
| 148. | hapa | 174. | tahalaq |
| 149. | bang | 175. | kumba |
| 150. | tinaqi | 176. | lella |
| 151. | katol | 177. | heka |
| 152. | sipaq | 178. | baluy |
| 153. | b(in)onoq/patay | 179. | tambal |
| 154. | tuqut | 180. | amuq |
| 155. | ka)taqu(an | 181. | bulan |
| 156. | luag | 182. | mahinaqat |
| 157. | lanaw | 183. | linsungan |
| 158. | tittoa | 184. | damuk |
| 159. | dahun | 185. | inaq |
| 160. | anad | 186.. | buud |
| 161. | bibang | 187. | boaq |
| 162. | bittis | 188. | pisak |

- | | | | |
|------|----------------------|------|----------------|
| 189. | oon | 213. | botoq |
| 190. | kiput | 214. | aqa |
| 191. | sekot | 215. | hallu |
| 192. | k@llong | 216. | bawi |
| 193. | jaum | 217. | uuqan |
| 194. | bahaqu | 218. | deag |
| 195. | sangom | 219. | tanom |
| 196. | siam | 220. | teppa |
| 197. | nipaq | 221. | hellaq |
| 198. | nsaq/saniaq | 222. | tuud |
| 199. | ugtu allaw | 223. | alul |
| 200. | uung | 224. | ulan |
| 201. | dumaqin | 225. | andalahoq |
| 202. | nsaq(paragan)/nggaqi | 226. | buhawiq/andom |
| 203. | na | 227. | ambaw |
| 204. | ndang | 228. | buay |
| 205. | ma)ttoqa | 229. | peat |
| 206. | anak | 230. | balik |
| 207. | dakayuq | 231. | (poleq) amoleq |
| 208. | saddii | 232. | gusuk |
| 209. | paddiq | 233. | pai |
| 210. | paat(tangan) | 234. | buas |
| 211. | bayad | 235. | kinakan |
| 212. | batung | 236. | kawan |
| | | 237. | sinsing |
| | | 238. | sapaq |

239.	atop	265..	kuit
240.	gamut	266.	kayog
241..	lubid	267..	langit
242.	haluq	268..	ata
243.	dagan	269..	tuli
244..	p@ssil	270..	dikiq
245.	asin	271..	hamut
246.	umus	272..	humbu
247..	muung	273..	lanuq
248.	bunga	274..	soa
249..	katol	275..	paat tapeq
250.	endaq	276..	lohoq
251..	tahik	277..	a)ssom
252..	pab@ll@	278..	sooman
253..	pituq	279..	hakka
254.. 9	tahiq	280..	lawaq
255..	lambung	281..	luraq
256..	talom	282..	peggaq
257..	taguban	283..	punyal
258..	daplakan	284..	t@ngge
259..	pandak-pandak	285..	bituqun
260..	p@ndok	286..	tangkaw
261..	abaga	287..	pikit
262..	daanakan	288..	batu
263..	tingkooq	289..	miting-miting mihing-mihing
264..	nnom	290..	bontol

291.	lubid-lubid	317.	timan
292.	kosog	318.	l@ggon
293.	s@ssop	319.	engkot
294.	t@bbu	320.	allaw u
295.	punsak	321.	xxxx gulamay
296.	t@llon	322.	salung
297.	hulas	323.	d@llaq
298.	a)imuq	324.	laan
299.	panggiq bahan	325.	kyu kayu
300.	huma	326.	sauwal
301.	langoy	327.	legot-legot
302.	gollay	328..	payukan
303.	boheq mata	329.	duampuuq
304.	empon(front) bagaqang (back)	330.	dua
305.	baaq	331.	deoq
306.	sangpuuq	332.	mangeq
307.	anay	333.	
308.	kapal	334.	ugat
309.	paqa	335.	utaq
310.	ⁿ hipis	336.	tagad
311.	tinohoq k@llong	337.	pa)lengngan
312.	iting	338.	dinding
313.	dang)ibu	339.	koseq
314	t@llu	340.	dakdak
315.	gonggongan	341..	boheq
316.	hiak	342.	-

343.	booq (long)/saud (short)	359.	baliu
344.	poga	360.	alak
345.	lemmaq	361.	pikpik
346.	tunnun	362.	tahap
347.	anyam	363.	sapu
348.	s@ddopan	364.	denda
349.	baseq	365.	kayu
350.	aiyan	366.	gulangan
251.	anu	267.	bahasa
252.	sumilan	268.	hinang
253.	maingga	269.	kalog tanaq
254.	sai yan	270.	tahun
255.	poteq	271.	bianing
256.	loha	272.	diqilaw
257.	balu		
258.	henda		

Pronouns:

- 1. aku itu, kaqa u, ia inaqan
kami kita itu, kaqam u, sigam
kitabi
- 2. lumaqku lumaqnu lumaqna
lumaqkami lumaqbi lumaqsigam
lumagta

Demonstratives:

- 1. a. itu na pinsil
b. ilu ma kaqa
c. inaqan ma ia
- 2. a. pinsil sa itu
b. pinsil sa qu
c. pinsil sa inaqan -sa iq